Dear Friends,

As director of the Terasaki Center and as a native of Sendai, I feel tremendous gratitude for your support following Japan’s March 11 earthquake, tsunami and the subsequent disaster that followed. This year has been filled with unprecedented challenges for Japan, and I am thankful for the outpouring of compassion and concern that we continue to receive at the Center.

In addition to our involvement with the recovery and reconstruction efforts in Japan, the Center had an extremely busy summer. We worked with the Little Tokyo Committee to launch the first-ever Little Tokyo Design Week (LTDW), a four-day celebration of leading-edge design and technology trends emerging from Japan and Los Angeles. LTDW drew more than 25,000 visitors. We were ecstatic about the turnout, and look forward to a second run in the summer of 2013.

As this academic year begins, the Terasaki Center has reached a great milestone — its 20th anniversary! Perspectives inside and outside of Japan have shifted notably following the disaster—and remarkably over the past two decades —leading to the emergence of “New Visions of Japan,” our theme for the anniversary. We will focus specifically on culture, disaster recovery, economics/technology and US-Japan relations. The Center is honored to welcome Senator Inouye on June 1, 2012, as part of a global forum for the discussion of key issues relating to contemporary Japan. It is our intention to host similar forums on an annual basis.

Greeting continued on Pg. 2
Our colloquium series kicks off Oct. 17 with the presentation “Resurrecting Nagasaki: Memories of Destruction, Visions of Reconstruction, 1945-59” by Chad Diehl, our post-doctoral fellow in history from Columbia University. In November, Diehl will host a screening of the documentary “Twice Bombed: The Legacy of Yamaguchi Tsutomu”, the now-famous double-atomic bombing survivor. In addition, the annual Graduate Student Symposium “Utopias and the Japanese Imagery” is scheduled for Oct. 22 at the Charles E. Young Research Library.

We have planned a Shinnenkai New Year’s celebration on Jan. 20, and will reveal a new logo and look for the Center as we work to rebrand our organization and reach out to other Japanese centers around the world.

In spring 2012, the exhibit “Moving Forward: Life after the Great East Japan Earthquake” will open at UCLA with a symposium scheduled for March 10 – during the weekend marking the 1st anniversary of the disaster. To honor the resilience of the communities affected by the quake and tsunami, the Center has partnered with the Kahoku Shimpo newspaper to sponsor this traveling exhibit of its photographs. The exhibit chronicles the ongoing recovery efforts in Eastern Japan. It will run at the UCLA Fowler Museum from March 7 to April 15, 2012, with additional stops planned for the East Coast, including the Embassy of Japan in D.C., and at the University of Chicago from Nov. 1, 2011 to summer 2012. The Japan Foundation and the Japan Business Association (JBA) have been instrumental in providing funding for this exhibit. We are grateful for their support.

The Center is hosting several visiting scholars during this academic year. Hiroshi Onishi is visiting from Ferris University in Yokohama, Japan. Professor Anne McKnight joins us from USC, and will teach several courses in the department of Asian Languages & Cultures. We also welcome two Prange Travel Grant recipients this fall: Candice Wilson, a PhD candidate from the University of Pittsburgh, and Professor Michael Baskett (a UCLA alumnus), from the University of Kansas. They will conduct research on the Gordon R. Prange collection at the Charles E. Young Research Library, the premier archive for Japanese print media during the Allied Occupation for the years 1945 to 1949. Both recipients will deliver presentations on their findings.

This has been a year of transition for the Center. Sadly, we said goodbye to Professor Michael Marra in February after a long illness. Professor Marra was a prolific scholar and valued member of the Center's faculty. He will be greatly missed. We will celebrate his life and legacy with a symposium on Nov. 18 titled “A Path through the Fields.”

In addition to my appointment as director, and the appointment of Seiji Lippit as associate director in fall 2010, the Center has made other staffing changes. Mariko Bird retired as assistant director of the Center in June. We will be forever grateful for her dedicated service over the years! Noël Shimizu has stepped in to fill the role of assistant director, joining us from NHK Japan Broadcasting Corporation via the UCLA School of Law. We are equally pleased to have Cindy Suzuki as the new special events coordinator, with Lorena Olvera continuing to serve in her vital role as program assistant.

We hope you will be able to join all of us in celebrating the 20th anniversary of the Terasaki Center!

Hitoshi Abe
Director, Paul I. and Hisako Terasaki Center for Japanese Studies, UCLA

New Doctorates in Japanese Studies
Congratulations to the following new Ph.D. degree holders!

2011

Franz Prichard, Asian Languages & Cultures, lecturer, UCLA

2010:

Emily Anderson, History, Assistant Professor, Washington State University
Linda Hasunuma, Political Science, Assistant Professor, Franklin & Marshall
Koji Kagotani, Political Science, Lecturer, Trinity University, Dublin
Diane Riggs, Buddhist Studies, Lecturer, UCLA
Jordan Smith, Comparative Literature, Assistant Professor, Roger Williams University
Chad Diehl  
Terasaki Postdoctoral Fellow, History

The Paul I. and Hisako Terasaki Center for Japanese studies welcomes Chad Diehl, a Columbia University graduate, as the 2011-12 Terasaki Postdoctoral Fellow.

Diehl, who holds a Ph.D. in modern Japanese history, completed his dissertation on "The Resurrection of Nagasaki: Religion and Politics in the Reconstruction of Nagasaki City, 1945-1970." Upon his first visit to the Nagasaki atomic bomb museum, he discovered the Urakami Catholic community’s role in the reconstruction of the city. Diehl does not consider himself religious, but writes "I have always been fascinated by the influential role that religion and religious groups have played throughout history."

A chance encounter in the library at Columbia University landed him a job translating "Twice Bombed, Twice Survived," a documentary on Tsutomu Yamaguchi, the only officially recognized person to have survived the atomic bombings at both Hiroshima and Nagasaki. The film was presented to the United Nations in August 2006. Diehl organized an additional screening at Columbia that was attended by the then 90-year-old Yamaguchi. Diehl plans to screen his film at UCLA in November.

After meeting Yamaguchi, Diehl maintained the relationship by getting involved with Yamaguchi’s peace activism and acting as an interpreter at an outreach event in Japan the following year. In this time, Diehl discovered the body of tanka, a style of Japanese poetry, written by Yamaguchi, and set out to translate it. He lived with Yamaguchi in the summer of 2009, discussing poetry and speaking to Yamaguchi about his work. Diehl translated the works to be as close to the original Japanese while still maintaining the syllable count and including rhyme schemes.

"Mr. Yamaguchi admired Western poets from the time he was a young man, and he liked the idea of having his own poetry rhyme in English," Diehl wrote in an email. Yamaguchi passed away January 4, 2010 before the collection was published. Determined to complete his work, Diehl created Excogitating Over Coffee Publishing, a small press he intends to convert to a non-profit, and published And the River Flowed on as a Raft of Corpses: The Poetry of Yamaguchi Tsutomu, Survivor of both Hiroshima and Nagasaki in July 2010.

While at UCLA, Diehl will work on a book manuscript based on his dissertation and begin working on a project examining wartime depictions in Japanese, Chinese and German literature and popular media. He is the first speaker in this year's colloquium series, and will teach a course with the history department in spring.

New Books by Center Faculty

Kojin Karatani, History and Repetition, edited by Seiji Lippit (Columbia University Press).

Visiting Scholars

Anne McKnight, a specialist in modern Japanese literature and culture, is a visiting professor for 2011-12. McKnight will teach Japanese 70, Images of Japan in literature and film, through the ALC department this fall. She will also conduct research on the cultural history of food security in Japan from the Taishô period to the present.

Hiroshi Onishi, Professor of Global and Inter-Cultural Studies, Ferris University, will be in residence from July 2011 through January 2012. Professor Onishi will collaborate with Professor William Marotti in the History Department on the project entitled “Intercultural Exchange in Modern Japanese History: Yokohama as the International Port Town” and conduct archival research and interviews in Los Angeles area.
Passing of Distinguished Scholar

Michael Marra (1956-2011)

Michael F. Marra, Professor of Japanese literature in the department of Asian Languages and Cultures, passed away on February 23. A prolific scholar and internationally-recognized expert on Japanese poetry, aesthetics, and philosophy, Professor Marra was an active member of the Japanese studies community and the Terasaki Center's faculty advisory board.

Professor Marra was born in Turin on September 3, 1956 as Michele Ferruccio Pio Marra. He grew up in the village of Condove, on the Italian border with France, where he received a classical education in Latin, Greek, and Philosophy at the Liceo (High School) Classico Norberto Rosa. At the University of Turin, he went on to study Sanskrit and Pali, Italian literature, and Japanese literature. After graduating in 1979 with a dissertation on Japanese novelist Kawabata Yasunari, he spent the next two years studying at the Osaka University of Foreign Studies and the University of Tsukuba on a fellowship from the Japanese Ministry of Education, during which time he translated *Ise monogatari* into Italian and *Mumyōzoshi* into English.

Professor Marra first came to the United States in 1981 to study under the guidance of Robert E. Morrell and J. Thomas Rimer at Washington University in St. Louis, where he earned a Master's degree in Japanese literature and religions in 1983. While serving as visiting professor of Italian language and literature at the Osaka University of Foreign Studies, he met his future wife, Toshie, now the Japanese studies librarian at UCLA. Professor Marra returned to the United States in 1985 to embark on doctoral studies, first at Princeton University, and later at UCLA, where he received his PhD in 1988 with William R. LaFleur as adviser. For the next two years, he taught at the University of Tokyo before securing a position as Assistant Professor at the University of Southern California in 1990. Over the next three years, he published two books on medieval Japanese literature based on his PhD dissertation work, *The Aesthetics of Discontent* (1991) and *Representations of Power* (1993).

In 1993, Professor Marra moved from USC to UCLA. This year proved to be a turning point in his career, as he was introduced to the Italian philosopher Gianni Vattimo (also from Turin), who was to have a profound influence on Professor Marra’s work. From this time onward, his research entered a new phase, moving away from the study of medieval literature and into the fields of Japanese aesthetics and hermeneutics, for which he played a pioneering role. In 1999, he became a US citizen and changed his first name to Michael. In the span of five years, he produced two books, *Modern Japanese Aesthetics: A Reader* (1999) and its companion volume *A History of Modern Japanese Aesthetics* (2001), as well as two edited volumes, *Japanese Hermeneutics* (2002), and *Hermeneutical Strategies* (2004). Professor Marra was also very interested in the relationship between poetry and philosophy, and this was the subject of his following two books, *Kuki Shūzō: A Philosopher’s Poetry and Poetics* (2004) and *The Poetics of Motoori Norinaga: A Hermeneutical Journey* (2007).


Professor Marra’s scholarship is truly interdisciplinary, combining literature, philosophy, and history in the most original and difficult ways, while spanning the divide between the premodern and modern periods. He was extraordinarily prolific—more so in fact than any other scholar of his generation. He published fifteen books and more than forty articles during a life that was all too short. The courses he offered, such as Poetry and Philosophy and Japanese Aesthetics, are irreplaceable: no one else can teach what he taught. He is profoundly missed by his colleagues and students.

A symposium entitled “A Path through the Fields” will be held in Professor Marra's honor on November 18th, co-sponsored by the department of Asian Languages and Cultures and the Terasaki Center.
In-coming Graduate Students in Japan Studies
Please join us in welcoming the following new students:

Ted Everhart, Anthropology
Katherine Tsukasa Bender, Geography
Kevin Richardson, History
Ken Shima, ALC
Tanya Barnett, ALC

Japan-Related Classes, 2011-12
Please consult the official schedule of classes to check updated information.

FALL 2011
Asia Am 131A- Japanese American Experience
FTV276- Japanese Cinema
Japan 1- Elementary Modern Japanese
Japan 4- Intermediate Modern Japanese
Japan 7- Intermediate Readings in Modern Japanese
Japan 50- Japanese Civilization
Japan 70- Images of Japan: Literature and Film
Japan 100A- Advanced Modern Japanese
Japan 100D- Kanji and Grammar for Advanced Learned of Japanese
Japan 110A- Introduction to Classical Japanese: Basic Grammar
Japan 155- Topics in Japanese Cinema
Japan 191B- Variable Topics Research Seminars: Modern Japan
Japan 200- Japanese Studies Seminar
Japan 297B- Seminar: Modern Japan

WINTER 2012
Art History 114C Japanese Art
History 172C- Japanese History Modern: 1868 to Present
Hist 201M- Topics in History: Japan
Japan 2- Elementary Modern Japanese
Japan 5- Intermediate Modern Japanese
Japan 50- Japanese Civilization
Japan 70- Images of Japan: Literature and Film
Japan 100B- Advanced Modern Japanese
Japan 100E- Spoken Japanese for Advanced Learners
Japan 101A- Advanced Readings in Modern Japanese
Japan 102A- Advanced Reading and Writing for Japanese Heritage Speakers
Japan 108FL- Special Studies: Readings in Japanese
Japan 110B- Introduction to Classical Japanese: reading proficiency
Japan CM123- Structure of Japanese
Japan 130A- Readings in Modern Japanese Literature
Japan CM160- Japanese Buddhism
Japan 170- Japanese Tales of Supernatural
Japan 235A- Seminar: Selected Topics in Modern Japanese Fiction
PoliSci 160- Government and Politics of Japan

SPRING 2012
Art Hist C115C- Advanced Japanese Art
Art Hist C259- Advanced Japanese Art
Asia Am 131C- Japanese American Resettlement
Hist 201M- Topics in History: Japan
Japan 3- Elementary Modern Japanese
Japan 6- Intermediate Modern Japanese
Japan 50- Japanese Civilization
Japan 70- Images of Japan: Literature and Film
Japan 100C- Advanced Modern Japanese
Japan 101B- Advanced Readings in Modern Japanese
Japan 154- Postwar Japanese Culture through Literature
Japan 161- Religious Life in Modern Japan
Japan 165- Introduction to Japanese Buddhist Texts
Japan 224B- Seminar: Selected Topics in Japanese Discourse Linguistics
News from the Richard C. Rudolph East Asian Library

Ms. Su Chen, new head of East Asian Library, joined the UCLA Library as of August 1. Prior to assuming her current position, Su served as the head of the East Asian Library at the University of Minnesota for ten years and as the East Asian librarian at McGill University for two years. With the previous positions, she had responsibility for all facets of selecting and maintaining Chinese, Japanese, Korean, and English-language materials relating to East Asia. Her contact information is 310-825-1401 (phone) and suchen11@library.ucla.edu (email).

Newly acquired Japanese digital resources since last summer include

- Nikkei Telecom 21 日経テレコン 21 at <http://uclibs.org/PID/129420>, which includes four Nikkei newspapers in Japanese, Nihon Keizai Shinbun 日本経済新聞 (1876/12/2-1956/12/31, and 1981/8 to present), Nikkei Ryōtsū Shinbun 日経流通新聞 (since 1985/10), Nikkei Kin’yū Shinbun 日経金融新聞 (from 1987/10 to 2008/1), and Nikkei Sangyō Shinbun 日経産業新聞 (since 1981/10 on); some articles in English (Nikkei English News/ Nikkei Major Articles/ Nikkei Weekly); Corporate Profile; and Who’s Who. Also newly acquired is Yomidasu Rekishikan ヨミダス歴史館 at <http://uclibs.org/PID/203314>, an online database of eleven million articles from the Yomiuri Shinbun 読売新聞 (1874-present) and Daily Yomiuri (1897-present) as well as Who’s Who, which covers nearly 26,000 contemporary individuals active in Japan.

Major acquisitions and gifts during the fiscal year 2010/11 include

- Seisen Kindai Bungei Zasshishū 精選近代文芸雑誌集, units 14-22; Tokyo: Yūshōdō Shuppan, 2006-08. 3,660 fiches: The set of twenty-two units filling 8,864 microfiches reproduces all issues of 136 Japanese journals in fields such as literature, theater, film, art, women’s and youth studies, and Japanese history originally published between 1897 and 1946. This acquisition was jointly funded by the Multi-Volume Sets Program managed by the North American Coordinating Council on Japanese Library Resources and the UCLA Library. At present UCLA has the only library in the U.S. that holds the entire set.

Other acquisitions supported by the UCLA Library and the Title VI grant of the Department of Education include: Tsurumi Yūsuke Chosakushū 鶴見祐輔著作集 (学術出版, 2010. 8 v.), Ōba Minako Zenshū 大庭みな子全集 (日本経済新聞出版社, 2009-23 v.), Bukken Senshū Gendai no Oyako Mondai 文献選集現代の親子問題 (日本図書センター, 2007-09. 21 v.), Shin Kokuyaku Daizōkyō 新国訳大蔵経 (大蔵出版, 1993-22 v.), and Ogawa Masaaki Chosakushū 小川政亮著作集 (大月書店, 2007-8 v.).

The East Asian Library also received a donation of thirty-seven volumes from the Waseda Daigaku Gakujutsu Sōsho 早稲田大学学術叢書 and Waseda Daigaku Monogurafu 早稲田大学モノグラフ series from the Cultural Affairs Division, Waseda University.

A workshop on Japanese newspaper media with a focus on Yomiuri Shinbun will be held sometime next March at the UCLA Library. As part of the workshop, Ms. Mariko Horikawa, deputy manager of the database department in the digital media bureau of Yomiuri Shimbun, will discuss how the newspaper media works in Japan and introduce the Yomidasu Rekishikan database. The session will be co-hosted by the UCLA Center for Japanese Studies and the UCLA Library.

If you have any questions regarding the Japanese collections or recommendations for new acquisitions, please contact Toshie Marra at the East Asian Library (tel. 310-825-2765/ email: tmarra@library.ucla.edu)

(Contributed by Toshie Marra, Japanese Studies Librarian, East Asian Library)
Terasaki Programs
(Information available also at http://www.international.ucla.edu/japan/study/terasaki.asp)

Paul I. Terasaki Chair in U.S.-Japan Relations
Professor Stefan Tanaka, history professor at UC San Diego, held the visiting chair during fall 2010 and winter 2011. He taught History 201M, “The Idea of Japan,” and History 188, “Digital in History,” alongside UCLA professor Jan Reiff. In addition, he presented a lecture on “Miscellaneous happenings in and around the Pacific in 1884” as part of the winter colloquium schedule. He returned to UC San Diego in spring.

The Terasaki Center is currently accepting applications for the 2012-13 and 2013-14 academic years. Please see our website for more details.

Terasaki Community Outreach Program
In 2010, six Terasaki Outreach grants were awarded to the following recipients: CSU Long Beach summer institute, US Japan Live Forum, Hey Day Books, the Temecula Sister City Association, UCLA Kyodo Taiko and the JCCC of Northern California.

Presently, non-profit organizations are invited to apply for funding to organize exhibits and public seminars on subjects of broad interest dealing with Japan. Applications are due December 9, 2011. For applications and a list of previous winners visit: http://www.international.ucla.edu/japan/funding/article.asp?parentid=55316

Terasaki Postdoctoral Fellowship
Dr. Hiroyuki Yamamoto, the 2010-11 Terasaki Postdoctoral Fellow, joined the UCLA political science department where he taught a course in spring. He spent the year developing a book manuscript based on his dissertation, some of which he presented at a colloquium talk “Explaining Democratic Breakdown.” He has since moved on to the University of Washington. The Center thanks Dr. Yamamoto for his delightful presence over the past year and we wish him the best in his future career.

Dr. Chad Diehl, a recent graduate of Columbia University, will be in residence as this year’s fellow. He will teach one course with ALC in spring and present a colloquium talk this fall. For more on Chad, please see the related article on page 3.

Applications for the 2012-2013 Terasaki Postdoctoral Fellow will be made available on the Center’s website; applications are due March 1, 2012.

Paul I. and Hisako Terasaki Chair in the Study of Contemporary Japan
Hitoshi Abe was appointed as the inaugural holder of the Paul I. and Hisako Terasaki Chair in the Study of Contemporary Japan, as well as the Director of the UCLA Paul I. and Hisako Terasaki Center for Japanese Studies, effective November 1, 2010. An internationally renowned architect and principal in Atelier Hitoshi Abe, Professor Abe joined the UCLA Department of Architecture and Urban Design as Professor and Chair in 2007.

Paul I. and Hisako Terasaki Program
During the past academic year, the following projects were funded under this program: Multi-campus Research Group on Japanese Arts and Globalization (4th year of the 5-year project); Inter-University Center for Japanese Language Studies membership; Terasaki Research Travel Grant.

Terasaki Research Travel Grant
A travel grant is available to scholars interested in visiting the Prange Collection at the UCLA Library. The Prange Collection is the premier archive for Japanese print media during the Allied Occupation for the years 1945-1949. Previous recipients include Okuizumi Eizaburo, librarian at the University of Chicago, and Dan Foote, Terasaki Chair emeritus and professor of law at Tokyo University. This year’s recipients include Candice Wilson, a PhD candidate from the University of Pittsburgh, and Professor Michael Baskett, from the University of Kansas.

Application deadline is October 14, 2011. Details and application form are available at http://www.international.ucla.edu/japan/funding/article.asp?parentid=111339
Graduate Fellowship & Faculty Grant Information

Center-Sponsored Faculty Grant and Graduate Student Fellowship information is provided below. Application forms will be available at the Center office in mid-January 2011. Please visit http://www.international.ucla.edu/japan/funding/ for detailed description of each grant and fellowship and also for outside funding opportunities.

Important Dates: Application Deadline: March 2, 2012; Award Announcement: April 16, 2012

The Sasakawa Fellowship: Up to $8,000 each for UCLA graduate students pursuing advanced degrees in Japanese studies.

The Sasakawa Language Fellowship: Up to $9,500 each for UCLA graduate students who are in Japan study field and plan to study Japanese language in Japan or in the United States.

The George and Sakaye Aratani Fellowship: Up to $8,000 for UCLA graduate students working in Japanese studies.

The George and Sakaye Aratani Field Experience Scholarship: $14,000 to $25,000 for dissertation-stage or professional advanced-degree stage UCLA students to support an extended period of research and study in Japan.

Herbert and Helen Kawahara Fellowship: Up to $6,000 for UCLA graduate students who are not in the Japan study field but wish to develop Japan expertise as they pursue professional training in a given academic discipline.

Hans H. Baerwald Graduate Student Fellowship: Up to $8,000 for a UCLA graduate student pursuing advanced degrees in Japanese studies.

Faculty Small Grant: $8,000 maximum grants in the field of Japanese Studies for UCLA ladder faculty.

Faculty Exchange Programs and Symposia Grant: Up to $9,000 for organizing Conferences, Symposia, Workshops and Academic Exchange Programs involving Japanese universities/research institutions for UCLA ladder faculty.

First Baerwald Fellowship Awarded

In 2010, the Terasaki Center inaugurated the Hans H. Baerwald Fellowship, an award made possible through the generosity of the Baerwald family and Hans’ friends and colleagues. The fellowship will be made available to graduate students in the field of Japan studies, the first of which has been awarded as a recruitment fellowship to Ken Shima, an in-coming graduate student in the department of Asian Languages & Cultures.

The Paul I. and Hisako Terasaki Center for Japanese Studies would like to thank all of their donors for making this gift possible and for the opportunity it will afford future Japan scholars.

In memory of Dr. Toshio Tsukahira, 1915-2011

Dr. Toshio G. Tsukahira, UCLA alumni and the highest ranking Japanese-American Foreign Service Officer in his time, passed away June 5, 2011. A friend to the Terasaki Center, Dr. Tsukahira was a Nikkei Bruin member and helped establish the endowment for the UCLA annual Nikkei Bruin Conference.

We extend our sincerest condolences to Mrs. Lilly Tsukahira and her family.

Newsletter staff: Lorena Olvera and Noël Shimizu